



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DELL'AQUILA



DSU
DIPARTIMENTO
DI SCIENZE
UMANE



LE LINGUE AL SERVIZIO DEL CINEMA

IMPARIAMO A SOTTOTITOLARE

LABORATORI DI SOTTOTITOLAZIONE PER IL CINEMA A CURA del CENTRO LINGUISTICO DI ATENEO e del DSU

PROGRAMMA

30 APRILE 2024 - 15.00-17.00

Aula 1A - DSU

Incontro preliminare con
introduzione ai laboratori

INTERVERRANNO

Dott.ssa Patrizia Passi [Curatrice LAQFF
(L'Aquila Film Festival)]:

*Come procedere per sottotitolare?
Ecco le regole.*

Dott.ssa Nazli Birgen (Interprete,
traduttrice, specialista in
sottotitolazione):

"Ma che parlo turco?"

Prof. Mirko Lino (Docente di Storia del
Cinema - Università degli Studi
dell'Aquila):

*La voce originale: sottotitolo e
doppiaggio nella visione filmica.*

CALENDARIO degli APPUNTAMENTI

SPAGNOLO (dott.ssa Magdalena
León Gómez)

martedì 07 maggio 15.00-17.00

martedì 14 maggio 15.00-17.00

martedì 21 maggio 15.00-17.00

martedì 28 maggio 15.00-17.00

AULA 1G - DSU Viale Nizza

FRANCESE (dott.ssa Ornella
Calvarese)

martedì 07 maggio 15.00-17.00

martedì 14 maggio 15.00-17.00

martedì 21 maggio 15.00-17.00

martedì 28 maggio 15.00-17.00

AULA 1F - DSU Viale Nizza

INGLESE (dott.ssa Marta
Fiorenza)

giovedì 09 maggio 15.00-17.00

giovedì 16 maggio 15.00-17.00

giovedì 23 maggio 15.00-17.00

giovedì 30 maggio 15.00-17.00

AULA 1G - DSU Viale Nizza

TEDESCO (dott.sse Donatella
Claudia Gratton / Rossana
Papalino)

venerdì 10 maggio 15.00-17.00

martedì 14 maggio 15.00-17.00

martedì 21 maggio 15.00-17.00

venerdì 24 maggio 15.00-17.00

AULA CEL2 - DSU Viale Nizza

La partecipazione ai laboratori è
rivolta a studentesse e studenti dei
Licei Linguistici d'ABRUZZO e del
Dipartimento di SCIENZE UMANE.

**Vale 1 CFU per "Altre attività
formative".**

Dato il numero limitato si richiede
l'iscrizione entro il 15 aprile 2023

**LIVELLO LINGUISTICO
MINIMO RICHIESTO B1
Per info e iscrizioni:**

ornella.calvarese@univaq.it

magdalena.leongomez@univaq.it